

大学入学共通テストについて
～リーディング第3問（10点分）パート4～

英 語 科
近藤 栄作

1) 平成30年度 試行テスト 第3問B（5分間で、問題→解説と続きます。）

B You found the following story in a study-abroad magazine.

Flowers and Their Hidden Meanings

Naoko Maeyama (Teaching Assistant)

Giving flowers is definitely a nice thing to do. However, when you are in a foreign country, you should be aware of cultural differences. Deborah, who was at our school in Japan for a three-week language program, was nervous at first because there were no students from Canada, her home country. But she soon made many friends and was having a great time inside and outside the classroom. One day she heard that her Japanese teacher, Mr. Hayashi, was in the hospital after falling down some stairs at the station. She was really surprised and upset, and wanted to see him as soon as possible. Deborah decided to go to the hospital with her classmates and brought a red begonia in a flower pot to make her teacher happy. When they entered the hospital room, he welcomed them with a big smile. However, his expression suddenly changed when Deborah gave the red flower to him. Deborah was a little puzzled, but she didn't ask the reason because she didn't want to trouble him. Later, in her elementary Japanese and with the help of a dictionary, Deborah told me about her visit to the hospital, and how her teacher's expression changed when she gave him the begonia. Deborah said, "It's my favorite flower because red is the color of passion. I thought my teacher, who was always passionate about teaching, would surely love it, too." Unfortunately, flowers growing in a pot are something we shouldn't take to a hospital in Japan. This is because a plant in a pot has roots, and so it cannot be moved easily. In Japanese culture some people associate these facts with remaining in the hospital. Soon after Deborah heard the hidden meaning of the potted begonia, she visited Mr. Hayashi again to apologize.

問 1 According to the story, Deborah's feelings changed in the following order:

18 .

- ① nervous → confused → happy → shocked → sorry
- ② nervous → confused → sorry → shocked → happy
- ③ nervous → happy → shocked → confused → sorry
- ④ nervous → happy → sorry → shocked → confused
- ⑤ nervous → shocked → happy → sorry → confused
- ⑥ nervous → sorry → confused → happy → shocked

問 2 The gift Deborah chose was not appropriate in Japan because it may imply 19 .

- ① a long stay
- ② congratulations
- ③ growing anger
- ④ passion for living

問 3 From this story, you learned that Deborah 20 .

- ① chose a begonia for her teacher because she learned the meanings of several flowers in her class
- ② not only practiced her Japanese but also learned about Japanese culture because of a begonia
- ③ visited the hospital with her teaching assistant to see her teacher and enjoyed chatting
- ④ was given an explanation about the begonia by Mr. Hayashi and learned its hidden meaning

2) 解説

雑誌の記事を読んで、概要（登場人物の気持ちの変化）を把握する問題（正答率 75%）

問 1 According to the story, Deborah's feelings changed in the following order: ().

1 nervous → confused → happy → shocked → sorry

2 nervous → confused → sorry → shocked → happy

3 nervous → happy → shocked → confused → sorry

4 nervous → happy → sorry → shocked → confused

5 nervous → shocked → happy → sorry → confused

6 nervous → sorry → confused → happy → shocked

Giving flowers is definitely a nice thing to do. However, when you are in a foreign country, you should be aware of cultural differences. Deborah, who was at our school in Japan for a three-week language program, was nervous at first because there were no students from Canada, her home country. But she soon made many friends and was having a great time inside and outside the classroom. One day she heard that her Japanese teacher, Mr. Hayashi, was in the hospital after falling down some stairs at the station. She was really surprised and upset, and wanted to see him as soon as possible. Deborah decided to go to the hospital with her classmates and brought a red begonia in a flower pot to make her teacher happy. When they entered the hospital room, he welcomed them with a big smile. However, his expression suddenly changed when Deborah gave the red flower to him. Deborah was a little puzzled, but she didn't ask the reason because she didn't want to trouble him. Later, in her elementary Japanese and with the help of a dictionary, Deborah told me about her visit to the hospital, and how her teacher's expression changed when she gave him the begonia. Deborah said, "It's my favorite flower because red is the color of passion. I thought my teacher, who was always passionate about teaching, would surely love it, too." Unfortunately, flowers growing in a pot are something we shouldn't take to a hospital in Japan. This is because a plant in a pot has roots, and so it cannot be moved easily. In Japanese culture some people associate these facts with remaining in the hospital. Soon after Deborah heard the hidden meaning of the potted begonia, she visited Mr. Hayashi again to apologize.

雑誌の記事を読んで、概要（登場人物が学んだこと）を把握する問題（正答率 62 %）

問 2 The gift Deborah chose was not appropriate in Japan because it may imply ().

デボラが選んだお見舞いが日本でふさわしくなかったのは、それが～を暗示するからだ。

- 1 a long stay 2 congratulations 3 growing anger 4 passion for living

本文の最後

Unfortunately, flowers growing in a pot are something we shouldn't take to a hospital in Japan. This is because a plant in a pot has roots, and so it cannot be moved easily. In Japanese culture some people associate these facts with remaining in the hospital.

雑誌の記事を読んで、物語全体の概要を把握する問題（正答率 56 %）

問 3 From this story, you learned that Deborah ().

- 1 chose a begonia for her teacher because she learned the meanings of several flowers in her class

授業でいくつか花言葉を学んだので、先生へのお見舞いにベゴニアを選んだ。

×授業で分かったのは「鉢植えのお見舞い」の意味

- 2 not only practiced her Japanese but also learned about Japanese culture because of a begonia

日本語の練習だけでなく、ベゴニアのおかげで日本の文化についても学んだ。

- 3 visited the hospital with her teaching assistant to see her teacher and enjoyed chatting
ティーチングアシスタントと一緒に病院を訪問し、先生に会って会話を楽しんだ

×級友と病院に行った。会話を楽しんだ描写は、記載されていない。

- 4 was given an explanation about the begonia by Mr. Hayashi and learned its hidden meaning

林先生からベゴニアについて説明を受け、その隠された意味を学んだ。

×なんか変な感じだと感じただけ。意味を知るのは、そのあと。

3) まとめ

これで第3問は終了です。とにかく時間配分が勝負。しかも全体を見ないといけません。設問だけ見て、該当箇所をちょっとだけ読むといった「センター試験必勝法」みたいなものは、共通テストでは通用しないということだけは意識しておきましょう。